

## 574395-2025 - Kompetizzjoni

Iċ-Ċekja – Servizzi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor – Obnova parku Ostrov – I. etapa

OJ S 168/2025 03/09/2025

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Město Nymburk

Email: [mail@meu-nbk.cz](mailto:mail@meu-nbk.cz)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Obnova parku Ostrov – I. etapa

Deskrizzjoni: Předmětem veřejné zakázky je realizace díla v rámci projektu s názvem: „Obnova parku Ostrov – I. etapa“.

Identifikatur tal-proċedura: bffd3186-05d8-41d5-9a34-ae9d662e5647

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizzi tat-tħawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77300000 Servizzi ta' l-ortikultura, 03451000 Pjanti, 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Středočeský kraj (CZ020)

Pajjiż: Iċ-Ċekja

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Ligi transfruntiera applikabbli: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

##### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

### 5. Lott

---

#### 5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Obnova parku Ostrov – I. etapa

Deskrizzjoni: Předmětem veřejné zakázky je realizace díla v rámci projektu s názvem: „Obnova parku Ostrov – I. etapa“.

Identifikatur intern: Obnova parku Ostrov – I. etapa

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 77310000 Servizzi tat-tfawwil u l-manutenzjoni ta' oqsma ħodor

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 77300000 Servizzi ta' l-ortikultura, 03451000 Pjanti, 45000000 Xogħol tal-kostruzzjoni

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Středočeský kraj (CZ020)

Pajjiż: Iċ-Ċekja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 7 Xhur

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

##### Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijjex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### 5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### 5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

#### 5.1.10. Kriterji tal-għoti

##### Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Nejnižší nabídková cena bez DPH

Deskrizzjoni: Jako nejúspěšnější bude stanovena nabídka s nejnižší nabídkovou cenou bez DPH.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: [https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile_display_2.html)

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: [https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile_display_2.html)

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ċek

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Zadavatel požaduje, aby účastníci k zajištění plnění svých povinností vyplývajících z účasti v zadávacím řízení poskytli ve lhůtě pro podání nabídek jistotu dle § 41 zákona. Výše jistoty je stanovena na částku 60.000,- Kč

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 03/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) Fin tal-Ewropa tal-Lvant, Fin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegji protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

Irkant elettroniku: le

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od

uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Deregio Tender, s.r.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Deregio Tender, s.r.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem ufficjali: Deregio Tender, s.r.o.

Numru tar-registrazzjoni: 02122855

Indirizz postali: Viniční 2270

Belt: Brno

Kodiċi postali: 61500

Sottodivízi joni tal-pajjiž (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Pajjiž: Ič-Ĉekja

Email: [zakazky@deregio.cz](mailto:zakazky@deregio.cz)

Telefown: +420 542211083

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

### 8.1. ORG-0002

Isem ufficjali: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Numru tar-registrazzjoni: 65349423

Indirizz postali: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Belt: Brno

Kodiċi postali: 60200

Sottodivízi joni tal-pajjiž (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Pajjiž: Ič-Ĉekja

Email: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)

Telefown: +420 542167111

Indirizz tal-internet: <https://uohs.gov.cz>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-riežami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-riežami

## 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Město Nymburk

Numru tar-registrazzjoni: 00239500

Indirizz postali: Náměstí Přemyslovců 163/20

Belt: Nymburk

Kodiċi postali: 28802

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Středočeský kraj (CZ020)

Pajjiż: Iċ-Ċekja

Email: [mail@meu-nbk.cz](mailto:mail@meu-nbk.cz)

Telefown: +420 325501101

Profil tax-xerrej: [https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile\\_display\\_2.html](https://zakazky.mesto-nymburk.cz/profile_display_2.html)

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: e06815b7-bc4d-4af2-bae9-58e7d6a817d0 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/09/2025 14:22:11 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ċek

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 574395-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 168/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 03/09/2025